

U.S. VISAS

Bureau of Consular Affairs • U.S. Department of State

## Special Immigrant Visa For Certain Afghans



**WHAT YOU NEED  
TO KNOW...**



---

## What is the Special Immigrant Visa (SIV) program?

---

The Afghan Allies Protection Act of 2009, Section 602(b), authorizes the issuance of up to 1,500 Special Immigrant Visas (SIVs) annually through September 30, 2014 to Afghan nationals who have worked for or on behalf of the U.S. Government in Afghanistan and who meet certain requirements. The Act opens the SIV application process to Afghan employees and contractors who have been employed by or on behalf of the U.S. Government in Afghanistan on or after October 7, 2001, for a period of one year or more, and who have experienced or are experiencing an ongoing serious threat as a consequence of that employment. The program ends on September 30, 2014. **NOTE:** This new program is the “**SQ**” SIV Program. It is completely distinct from another program (“**SI**”) authorizing special immigrant visas for certain Iraqi and Afghan translators or interpreters working for the USG.

---

## Who can apply for the Special Immigrant Visa (SIV) program?

---

Under the Afghan Allies Act, Afghan nationals may apply for the program if they meet the following requirements:

- The applicant must be a national of Afghanistan;
  - The applicant must have been employed by, or on behalf of, the Government of the United States of America in Afghanistan on or after October 7, 2001, for a period of one year or more;
  - The applicant must have provided faithful and valuable service to the U.S. Government, which is documented in a letter of recommendation from his/her supervisor; and
  - The applicant must have experienced or be experiencing an ongoing serious threat as a consequence of his/her employment by the U.S. Government.
- 



---

## Who does NOT Qualify for the Special Immigrant Visa (SIV) Program?

---

Work performed for NATO, ISAF, or non-U.S. Coalition Forces, when contracted directly through NATO or ISAF Headquarters, or another country's government, does not qualify under the Afghan Allies Act of 2009. Also, USAID Grantees are not eligible under this program. Applicants are welcome to apply, but contracts will have to be reviewed at the time of application to determine the funding source of their work.

---

### A Word About the “Threat Statement”

---

All applicants for the SIV program must have experienced, or are currently experiencing an ongoing serious threat to their life as a result of work performed for the U.S. government. Applicants must submit a written Threat Statement as part of the application process. Threat Statements **MUST** include specific and detailed information. A general fear of what will happen in Afghanistan after the U.S. military withdrawal is not sufficient.

---

### How to Get Started

---

To start your application, submit an application package to the National Visa Center in the United States. The application package must be submitted by email to [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov).

#### **Include the Following Documents in your Application Package:**

1. Verification of Employment (including dates worked and location) from your Human Resources (HR) office.
  2. At least one (1) Letter of Recommendation from your direct U.S. Citizen supervisor. If your supervisor is aware of your threat, s/he should include it in his/her letter.
  3. A Combined Biographic Statement and Threat Statement
  4. Evidence of Afghan Nationality (Tazkera or Passport)
  5. DS-157 Application Form
  6. Copy of Employment Badge (**if available**)
- 



---

## The Process

---

The Afghan Special Immigrant Visa process is a multi-step process involving multiple government agencies and offices, including U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) and the Department of State. The amount of time to complete the process varies for each applicant. Depending on the complexity of the applicant's case, the process, from start to finish, may take one to two years to complete.

1. Applicants submit their application packets via e-mail directly to the National Visa Center (NVC).
2. Once NVC has all of the required documents, the SIV Committee in Kabul, Afghanistan reviews the case and recommends approval or denial based on the information provided in the application packet. If approved, the committee will issue a Chief of Mission Letter through the NVC.
3. The applicant will receive the approval or denial notification from the National Visa Center by e-mail.
4. If the Chief of Mission Letter is approved, the applicant will file the I-360 petition with the USCIS Nebraska Service Center. Again, this petition is scanned and filed electronically. USCIS will review the petition and make a decision within 14 days of receipt.
5. If the I-360 petition is approved, the USCIS Nebraska Service Center adjudicates I-360s and forwards approved petitions to the NVC.
6. The NVC processes the approved petition, schedules an interview with the Kabul consular section (or other embassy or consulate if requested), and forwards the packet to the Consular Section. The NVC will also provide information on how to schedule your medical exam.
7. The Immigrant Visa Unit interviews each applicant and any eligible family members, such as your spouse or children. Any immediate family member planning on immigrating with you should come to the Consular interview with you. Additional Administrative Processing will be required for all SIV cases.



---

## What Family Members are Included?

---

Your spouse and any unmarried children (under the age of 21) can accompany you on the SQ Special Immigrant Visa. Each family member will need his or her own visa and will require an interview at the U.S. Embassy or Consulate. Extended family members, such as siblings, parents, or cousins are **NOT** allowed to accompany you on this type of visa. Adopted children do not meet the definition of “child” for the purpose of this visa and are **NOT** eligible for a visa.

**NOTE:** While often accepted in Afghanistan, having more than one wife (polygamy) is illegal in the United States of America. If it is discovered that you are married to more than one person, you and your family will be ineligible to receive visas.

---

## At the Interview

---

Upon your arrival at the embassy or consulate, you will complete biometric processing. This includes fingerprints, photograph, and iris scanning.

You will be interviewed by a Consular Officer to ensure that you qualify for the SQ SIV program. The interview can take anywhere from 10 minutes to two hours, depending on the complexity of your case and the size of your family.

---

## When the Visa is Ready

---

Once the visa is ready, you will be contacted to pick up the documents at the Embassy or Consulate. All SQ SIV visas **MUST** be used within 90 days of issuance. If you do not travel within the 90 day validity period your visa will expire. The Consular Section may be able to reprint the visa, but no guarantees are made.

**IMPORTANT:** Do not quit your job, sell your personal property, or make travel arrangements before your visa has been issued.



---

## Follow to Join Family Members

---

The Consular Section strongly recommends that all eligible family members attend the visa interview at the same time. Additionally, due to the limited timeframe of the SQ SIV program, it is recommended that all family members travel together to the United States, as soon as the visa is ready.

---

## Termination and Resignation

---

Applicants who have resigned their job with the U.S. government in good faith, due to family, personal, or medical reasons, or who have been downsized as part of restructuring may still be eligible for the visa.

Applicants who have been terminated or fired from a job may not be eligible for the visa. In this case, the applicant should include information in their application package explaining why they were terminated.

---

## Administrative Processing

---

Applicants sometimes require additional screening to determine whether they are eligible for the visa. The term “administrative processing” refers to various additional checks that must be done before their visas can be issued.

At the same time, the Consular Section must ensure that applicants are both qualified for the visa and do not pose a security risk to the United States of America. Administrative Processing can take many months to complete.

---

## Timeframe

---

As the program currently exists, all SQ Special Immigrant Visas **MUST** be issued by September 30, 2014. Applicants are encouraged to apply as soon as possible. Under the current legislation, only 7,500 principal applicant visas are allowed to be issued during the life of the program.



---

## Resettlement Benefits

---

All Afghan and Iraqi recipients of Special Immigrant Visas (SIV) are eligible for the same transportation, resettlement assistance, entitlement programs, and other benefits as refugees admitted under the U.S. Refugee Admissions Program (USRAP), for a period not to exceed eight months.

The U.S. Department of State funds voluntary agencies to provide reception and initial integration services during the SIV recipients' first weeks in the U.S. through the Reception and Placement (R&P) Program. This program constitutes a small part of the overall refugee benefits package.

Beyond the R&P Program, SIV recipients are eligible to receive up to eight months of cash and medical assistance through the Department of Health and Human Service's Office of Refugee Resettlement (HHS/ORR). HHS/ORR benefits are independent of U.S. Department of State benefits. More information about Resettlement Benefits can be found online at <http://www.wrapsnet.org>

---

## Frequently Asked Questions

---

**Q:** Can I appeal my Chief of Mission (COM) Letter denial?

**A:** If your Chief of Mission Letter is denied, you may request reconsideration within 90 days. For more information, contact [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov)

**Q:** I got married and/or I had a baby. Can I add them to my case?

**A:** If you have not yet travelled to the U.S., you can add your new spouse or child to the case. Contact [KabulSIV@state.gov](mailto:KabulSIV@state.gov) for information.

**Q:** Why do I need an address in the U.S. before my visa is issued?

**A:** The Consular Section needs to know where to send important documents to you in the United States. A U.S. address is required.

**Q:** Can I transfer my case to another Embassy or Consulate?

**A:** Maybe. Contact [KabulSIV@state.gov](mailto:KabulSIV@state.gov) for more information.



---

## 17 Things You Need to Know About Resettling in the United States

---

1. Finding employment will be one of your first goals when you arrive. It is important to learn English, but equally important to accept the first reasonable job that becomes available. Being in a workplace provides an excellent opportunity to practice speaking English. The sooner you begin working, the sooner you will be able to pay your own living expenses. Many families find that both husband and wife must work in order for the family to become economically self-sufficient.
2. Your first job in the U.S. will probably not be in the same profession or field as your job back home. It may be an entry level non-professional job, and may even be temporary or part-time. You may eventually find a job in your field after you establish a work history in the U.S., gain proficiency in the English language, and obtain any required recertification or training. Until then, entry level employment is the best way to learn about the American workplace and build experience that will be appreciated in the future.
3. You will be referred to an employment program and assisted with finding a job no matter where you are resettled.
4. Because of the current U.S. economy, it may take longer than usual to find a job. Also, full-time or permanent positions may be harder to obtain.
5. Your resettlement agency and its federal and local government partners have limited resources to meet your immediate basic needs upon arrival. The amount of resources available to you will depend on a variety of factors. Early employment and wise budgeting of money are crucial for your early self-sufficiency.
6. The cost of living and availability of public support varies throughout the U.S. The assistance that is provided to you will not be equivalent from one place to another. If your friends in one U.S. location tell you they are receiving certain benefits, this does not mean that you will receive the same benefits.



---

## 17 Things You Need to Know About Resettling in the United States

---

7. Moving to another location will affect your resettlement benefits, as will refusing to go to your assigned U.S. destination. The resettlement agency in the new location may not be able to provide the same level of services and/or cash assistance. Before planning to relocate, be sure to discuss the idea with your agency.
8. There is no preferential treatment for SIV beneficiaries or refugees who worked for the U.S. Government. Eligibility for resettlement benefits and services is not affected by nationality, race, religion or gender.
9. You do not need to pay anyone - friends, relatives, or any agency - to sponsor you in the U.S.
10. You will begin to repay your travel loan within six months of your arrival in the U.S.
11. The initial assistance you receive for housing, household supplies, and furniture is very basic. Many items such as clothing and furniture may be used, secondhand, or very inexpensive, but all items provided will be clean and hygienic.
12. The U.S. Government requires the resettlement agencies to provide basic household goods and furnishings. This does **NOT** include luxury items such as: TVs, radios, telephones, DVD players, computers, vacuums, bicycles, cars, or air conditioners. These items may be available if the agency receives them as donations from other sources.
13. Apartments are the most accessible and affordable form of housing for many Americans, and this is what you should expect for your first home in the U.S. Single individuals may be placed with another single person of the same gender to better afford living expenses. If you choose to do so, and respecting any lease agreement you may have signed, you may move after you start working and can afford the housing of your choice.



---

## 17 Things You Need to Know About Resettling in the United States

---

14. Public health care coverage is limited; dental or eye care may not be covered. It may take weeks to see a doctor for a routine appointment, although critical health needs will be met in a timely manner. Once you become employed and can purchase private medical insurance, your health care options will increase.
15. There is no stigma attached to mental health or psychosocial services in the U.S., and you should take advantage of these services if they are available and you think that they would help you. Your resettlement agency sponsor will assist you in finding appropriate health care services.
16. Your first year in the U.S. will be a period of adjustment. You will be living in a new community, adhering to new laws, working in a new job, and making new friends. For the first few months, your resettlement agency staff will assist you in your efforts to rebuild your life and will do their best to help you become economically self-sufficient as soon as possible.
17. The U.S. consists of people of different racial and ethnic backgrounds, and the resettlement agencies that help refugees are equally diverse. Your case workers may be of any race, religion, ethnicity, or gender, and they have your best interest in mind.

**NOTE:** This information was prepared to assist you in adjusting to your new life in the United States. Professional staff from non-profit resettlement agencies across the U.S. collaborated to identify key points on issues of primary concern to refugees and beneficiaries of Special Immigrant Visas (SIVs) who have already been resettled. These suggestions were then collated by the Department of State Bureau of Population, Refugees, and Migration as a tool to help inform you about the many new experiences you will encounter as you resettle in your new home.

More information about Resettlement Benefits can be found online at <http://www.wrapsnet.org>

U.S. VISAS

Bureau of Consular Affairs • U.S. Department of State

# ویزه مهاجرت خاص برای افغانها



مواردی که شما نیاز  
به دانستن آن دارید...

## برنامه SIIV یا ویزه مهاجرت خاص چیست؟

بند (b) 602 قانون سال 2009 محافظت از متحدین افغان، سالانه صدور 1500 ویزه مهاجرت خاص یا SIIV را الی سال مالی 2014 برای افغان‌های که برای دولت امریکا و یا به نمایندگی از دولت امریکا در افغانستان خدمت نموده و دارای شرایط خاص اند، تصویب مینماید. این قانون پروسه درخواستی SIIV را برای کارمندان و قراردادی‌های افغان که برای دولت امریکا و یا به نمایندگی از دولت امریکا در افغانستان، بعد از تاریخ 7 اکتوبر سال 2001 استخدام گردیده و برای مدت یک سال و یا بیشتر از آن ایفای وظیفه کرده اند و بخاطر کار شان با تهدید جدی متداوم مواجه بوده و یا میباشند، فراهم مینماید.

**یادداشت:** این برنامه جدید عبارت از برنامه ویزه مهاجرت خاص "SQ" بوده و از برنامه مهاجرت خاص "SI" که برای آن‌عده از مترجمین عراقی و افغانی که برای دولت امریکا کار مینمایند، کاملاً متفاوت میباشد.

### چه کسی میتواند

### به برنامه ویزه مهاجرت خاص درخواستی بدهد؟

به اساس قانون محافظت از متحدین افغان، اتباع افغان که دارای شرایط ذیل باشند میتوانند به این برنامه درخواستی بدهند:

- درخواست کننده باید تابعیت افغانستان را داشته باشد
- درخواست کننده باید برای دولت امریکا و یا به نمایندگی از دولت امریکا در افغانستان از تاریخ 7 اکتوبر سال 2001 و یا بعد از آن استخدام گردیده و برای مدت یک سال و یا بیشتر از آن ایفای وظیفه نموده باشد.
- درخواست کننده باید خدمات صادقانه و با ارزش را به دولت امریکا انجام داده باشد که این موضوع باید در سفارش نامه که درخواست کننده از آمر امریکائی خویش بدست می‌آورد، درج گردیده؛ و
- درخواست کننده در نتیجه استخدام وی از جانب دولت امریکا با تهدید جدی متداوم مواجه بوده و یا می باشد.

## چه کسی برای برنامه ویزه مهاجرت خاص یا **SIV** واجد شرایط نیست؟

اشخاصیکه برای نیرو های ناتو، آیساف و یا نیروهای متحدین غیر امریکائی کار نموده اند، و از جانب فرماندهی ناتو، آیساف و یا هم کشور های دیگر به گونه مستقیم استخدام شده اند، به اساس قانون حفاظت از متحدین افغان سال 2009 واجد شرایط این برنامه شناخته نمی شوند. بر علاوه، کسانیکه در بخش کمک های بلاعوض یا گرانتی های اداره انکشافی ایالات متحده امریکا یا **USAID** کار نموده اند تحت قانون برنامه فوق، واجد شرایط نیستند. چنین کارمندان میتوانند درخواستی های شان را تسلیم نمایند، اما قرارداد کاری شان در حین درخواستی بازنگری خواهد شد تا منبع تمویل کننده مالی آنها مشخص گردد.

### معلومات در مورد تهیه و ترتیب "تهدید نامه"

تمام متقاضیان برنامه **SIV** باید تهدید را تجربه کرده و یا هم در حال حاضر تحت تهدید جدی قرار داشته باشند، این تهدید جدی بر زندگی شان از نتیجه اجرای کار و وظیفه با دولت امریکا باشد. متقاضیان باید تهدید نامه را بگونه تحریری که بخشی از پروسه درخواست را تشکیل میدهد، ارائه نمایند. این تهدید **باید شامل** معلومات و جزئیات دقیق باشد. ترس و هراس عمومی که بعد از خروج نیرو های نظامی امریکا از افغانستان وجود دارد، کافی و بسنده نیست.

### چگونه باید پروسه درخواستی را آغاز نمود

برای آغاز این پروسه، بسته درخواستی خویش را به اداره ملی ویزه (NVC) در امریکا ارسال نمائید. بسته درخواستی باید به ایمیل آدرس [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov) ارسال گردد.

اسناد ذیل را شامل بسته درخواستی تان سازید:

1. تصدیق وظیفه ( بشمول تاریخ و محل وظیفه که در آنجا خدمت نموده اید) از جانب دفتر منابع بشری همان اداره.
2. حد اقل یک سفارش خط از جانب آمر مستقیم شما که تبعه امریکا باشد. اگر آمر تان از تهدید که شما با آن مواجه هستید، اطلاع دارد، موصوف این تهدید را در سفارش خط خویش بگنجانید.
3. در یک سند، بیوگرافی و تهدید نامه خویش را بگنجانید
4. مدرک داشتن تابعیت افغانی ( تذکره یا پاسپورت)
5. فورم درخواستی DS-157
6. کاپی کارت هویت وظیفه تان (در صورتیکه قابل دسترس باشد)

## طی مراحل این پروسه

پروسه ویزه مهاجرت خاص یک روند چندین مرحله‌ای بوده که ادارات و دفاتر دولتی بشمول اداره خدمات شهروندی و مهاجرت امریکا (USCIS) و وزارت امور خارجه امریکا در آن دخیل میباشند. مدت زمان مورد نیاز جهت تکمیل روند این پروسه برای هر درخواست کننده متفاوت است. با در نظر داشت پیچیدگی قضیه هر درخواست کننده، آغاز و ختم پروسه درخواستی ممکن است مدت 1 الی 2 سال را در بر گیرد.

1. درخواست کننده بسته درخواستی خود را مستقیماً ذریعه ایمیل به اداره ملی ویزه (NVC) ارسال مینماید.
2. زمانیکه اداره NVC تمام اسناد مورد نیاز را دریافت نمود، سفارت امریکا در کابل هر قضیه را بطور جداگانه مرور میکند و بر اساس معلومات ارائه شده در بسته درخواستی آنرا تأیید و یا مسترد مینماید. اگر درخواستی منظور گردید، سفارت امریکا در کابل سند منظوری (COM Approval) را به درخواست کننده از طریق (NVC) ارسال مینماید.
3. درخواست کننده سند منظوری و یا مستردی را ذریعه ایمیل از جانب NVC دریافت خواهد کرد.
4. هرگاه مقام رهبری سفارت (COM) درخواست را منظور نمود، درخواست کننده فرم I-360 را به مرکز خدمات شهروندی و مهاجرت امریکا USCIS در نبراسکا ارسال خواهد نمود. این درخواستی بشکل الکترونیکی فرستاده میشود. درخواست دریافت شده در جریان 14 روز کاری توسط USCIS بررسی و تصمیم در قبال آن گرفته خواهد شد.
5. در صورت تأیید شدن درخواست توسط مرکز خدمات USCIS نبراسکا، فرم I-360 به NVC ارسال میگردد.
6. اداره NVC درخواستی های منظور شده را طی مراحل مینماید. هنگامیکه شما لست اسناد مورد نیاز را تکمیل نمودید، اداره NVC مصاحبه حضوری شما را با بخش قنصلی سفارت امریکا در کابل، ترتیب مینماید. (یا در صورت تقاضای قبلی، مصاحبه شما در قنصلگری امریکا در کشوری دیگر ترتیب خواهد شد) و بسته درخواستی تانرا به سفارت یا قنصلی مربوطه ارسال مینماید. همچنان اداره NVC در مورد چگونگی و زمان اجرای معاینات صحتان معلومات ارائه میکند.
7. بخش ویزه مهاجرت قنصلگری مربوطه با تمام اعضای فامیل واجد شرایط مانند همسر و اطفال، مصاحبه مینماید. تمامی اعضای فامیل که واجد شرایط اند، در هنگام مصاحبه باید یکجا با شما در قنصلگری جهت مصاحبه حاضر شوند. تمامی درخواست های برنامه SIV نیاز به مراحل اداری بیشتری دارد.

## کدام اعضای خانواده شامل میشود؟

همسر و فرزندان مجرد شما که با او رابطه خونی دارید ( زیر سن 21 ) میتوانند شامل درخواستی ویژه مهاجرت خاص شما شوند. هر عضو فامیل شما برای مصاحبه حضوری و اخذ ویزه جداگانه در سفارت یا قنصلگری امریکا حضور فزیکتی داشته باشند. سایر اعضای خانواده مانند اقارب نزدیک، والدین، پسران و دختران کاکا و یا ماما **شامل** درخواستی شما **نمیشوند**. اطفال فرزندی شما (تحت روشنی قانون مهاجرت و تابعیت امریکا) منحصی طفل شما قبول نشده و تحت شرایط ویژه مهاجرت خاص بحساب نمیروند.

**یادداشت:** طوریکه در افغانستان رایج است، داشتن بیشتر از یک خانم (چندین زنه) در امریکا غیر قانونی است. در صورت آشکار شدن این موضوع که شما بیشتر از یک خانم دارید، شما و اعضای خانواده تان برای دریافت ویزه واجد شرایط نخواهید شد.

## در جریان مصاحبه

بعد از رسیدن تان به سفارت و یا قنصلگری، شما پروسه بایومتریک را تکمیل خواهید کرد. این پروسه شامل اخذ نشان انگشت، عکس و سکن چشم میباشد.

شما توسط افسر قنصلی تحت مصاحبه قرار خواهید گرفت تا واجد شرایط بودن شما به برنامه SQ SIV ثابت گردد. مدت زمان مصاحبه از 10 دقیقه الی 2 ساعت طول خواهد کشید و این زمان بستگی به نوع و پیچیدگی قضیه و نیز تعداد اعضای خانواده تان دارد.

## ویزه چی هنگامی آماده میشود

هر زمانی که ویزه شما آماده شد، شما جهت اخذ بسته اسناد و ویزه تان به سفارت و یا قنصلگری امریکا فراخوانده خواهید شد. تمام ویزه های برنامه SQ SIV **باید** در مدت 90 روز بعد از صدور آن استفاده شود. هرگاه شما در جریان 90 روز اعتبار ویزه سفر ننمودید، ویزه شما از اعتبار ساقط خواهد شد. در آن زمان بخش قنصلی ممکن ویزه تانرا دوباره صادر نماید ولی هیچ نوع ضمانتی در مورد وجود ندارد.

**یادداشت مهم:** قبل از صدور ویزه، هیچگاهی اقدام به ترک وظیفه، فروش اموال منزل، و برنامه ریزی سفر تان ننمایید.

## سفر اعضای فامیل به تعقیب شخص درخواست کننده

بخش قنصلی صریحاً تأکید میدارد که تمام افراد واجد شرایط خانواده باید همزمان در جریان مصاحبه حضور یابند. علاوه، بنابر زمان محدود برنامه SQ SIV، اکیداً سفارش میگردد که تمام افراد خانواده یکجا و با هم به زودترین فرصت ممکنه بعد از صدور ویزه به ایالات متحده امریکا سفر نمایند.

## منفک و استعفاء

متقاضیانی که از وظیفه شان با صداقت کامل بنابر دلایل شخصی و طبیی و یا هم به دلیل کاهش تشکیل اداره مربوطه استعفا میدهند، واجد شرایط درخواست ویزه مهاجرت خاص میباشند.

متقاضیانی که از وظیفه شان سبک دوش و یا منفک شده اند برای دریافت ویزه واجد شرایط نمیباشند. در این صورت درخواست کننده باید معلومات و توضیحات مفصل را در ارتباط به چگونگی برکناری/منفکی خود در بسته درخواستی خویش شامل سازد.

## طی مراحل اداری

بعضی اوقات درخواست کننده گان جهت مشخص شدن واجد شرایط بودن شان تحت یک سلسله بررسی و بازجویی های بیشتر قرار میگیرند. اصطلاح "طی مراحل اداری" به بررسی های بیشتر ارتباط میگیرد که باید قبل از صدور ویزه اجراء شود.

در عین زمان، بخش قنصلی خود را مطمئن میسازد که درخواست کننده واجد شرایط بوده و نیز هیچگونه خطری امنیتی را برای ایالات متحده امریکا در قبال ندارد. تکمیل شدن طی مراحل اداری ممکن چندین ماه را در بر گیرد.

## چهارچوب زمانی

طوریکه این برنامه در حال حاضر جریان دارد، تمام ویزه های مهاجرت خاص **باید** الی 30 سپتامبر 2014 (08 میزان 1993 هجری شمسی) صادر شود.

از متقاضیان خواسته میشود تا هرچه زودتر درخواستی های خویش را تسلیم نمایند. طبق قانون فعلی تنها 7500 ویزه برای درخواست کنندگان اصلی تحت این برنامه صادر خواهد شد. (همسر و اطفال شامل شمار درخواست کنندگان اصلی نمی باشند).

## فواید مسکن گزیدن

تمام دریافت کنندگان ویزه مهاجرت خاص (SIV) اعم از شهروندان عراق و افغانستان از سهولت های حمل و نقل، کمک های مسکن گزینی، برنامه های استحقاقی و سایر مزایای که پناهنده گان تحت پوشش برنامه پذیرش پناهندگی (USRAP) ایالات متحده از آن مستفید میشوند، به طور یکسان برخوردار اند. این کمک ها برای مدت معین که از هشت ماه اضافه تر نباشد، ادامه پیدا میکند.

وزارت امور خارجه ایالات متحده امریکا وجوه مالی آنعده از ادارات داوطلب را میپردازد که در فراهم ساختن خدمات ابتدایی مانند تطابق با اجتماع و محیط اجتماعی از طریق برنامه پذیرش و جابجایی همراه با دارنده گان ویزه مهاجرت خاص SIV در هفته های نخست اقامت شان در ایالات متحده امریکا کمک و همکاری مینمایند. این برنامه بخش کوچکی از بسته کمکی فواید پناهندگان را تشکیل میدهد.

فراتر از برنامه پذیرش و جابجایی، دارنده گان ویزه SIV واجد شرایط دریافت پول نقد و کمک های طبی الی مدت 8 ماه از طرف وزارت صحت و اداره خدمات بشری برای پناهندگان و مسکن گزینی (HHS/ORR) میباشند. فواید و خدمات اداره (HHS/ORR) از فواید ارائه شده توسط وزارت امور خارجه ایالات متحده امریکا، مجزا میباشند. معلومات بیشتر در مورد مزایای مسکن گزینی را میتوانید از طریق وبسایت <http://www.wrapsnet.org> دریافت نمایید.

## پرسشهای مکرر

**سوال:** اگر درخواستی ویزه مهاجرت خاص من از طرف رهبری سفارت (COM) رد شد آیا میتوانم استیناف خواهی نمایم؟

**جواب:** اگر مقام رهبری سفارت یا (COM) درخواست شما را مسترد نمود، شما میتواند طی مدت 90 روز استیناف خواهی کنید. به ایمیل آدرس [AfghanSIVApplication@state.gov](mailto:AfghanSIVApplication@state.gov) جهت درج استیناف خواهی به تماس شوید.

**سوال:** من ازدواج نمودم و یا طفل داشتم، آیا آنها را در کیس و درخواستی خود اضافه کرده میتوانم؟  
**جواب:** اگر تا حال به امریکا سفر ننموده اید، همسر و یا فرزند نوزاد تانرا در کیس تان اضافه کرده میتوانید. برای معلومات بیشتر با ایمیل آدرس [KabulSIV@state.gov](mailto:KabulSIV@state.gov) به تماس شوید.

**سوال:** چرا قبل از اینکه ویزه برابم صادر شود نیاز به آدرس در ایالات متحده امریکا دارم؟  
**جواب:** بخش قونسلی میخواهد بدانند که اسناد مهم شما را در ایالات متحده امریکا به کدام آدرس به شما ارسال نماید. داشتن یک آدرس در ایالات متحده امریکا ضروری است.

**سوال:** آیا دوسیه درخواستی ویزه مهاجرت خاص خود را به سفارت یا قونسلگری دیگر انتقال داده میتوانم؟  
**جواب:** شاید این کار ممکن باشد. برای معلومات بیشتر به ایمیل آدرس [KabulSIV@state.gov](mailto:KabulSIV@state.gov) به تماس شوید.

## 17 موردی که شما باید در مورد مسکن‌گزینی در ایالات متحده آمریکا بدانید

1. پیدا نمودن کار یکی از اهداف اولیه شما بعد از ورود به آمریکا خواهد بود. فرا گرفتن لسان انگلیسی و به همین منوال پیدا کردن و قبول نمودن اولین کار مناسب، مهم و ضروری است. بودن در محل کار فرصت خوبی برای تمرین لسان انگلیسی می‌باشد. شروع به کار کردن در اسرع وقت شما را قادر به پرداخت مصارف زندگی‌تان خواهد ساخت، بعضی فامیل‌ها به این باورند که زن و شوهر هر دو باید کار کنند تا خود کفا شوند.
2. ممکن است اولین کار شما در ایالات متحده آمریکا مطابق کار و یا تخصص که شما در کشور خود داشتید، نباشد، شاید کار به سویه ابتدائی و یا غیر تخصصی باشد و حتی موقتی و یا هم بعد از وقت باشد. شما کار در مسلک خویش را بعد از اخذ تجارب و تاریخچه کاری در ایالات متحده آمریکا پیدا خواهید کرد، بهبود در لسان انگلیسی پیدا خواهید کرد، و ممکن لازم باشد که بعضی تريننگ‌ها را حاصل نمایند. تا آن زمان، ایفای وظیفه به سویه ابتدائی بهترین وسیله برای دانستن و آشنا شدن با محیط کاری آمریکا و بدست آوردن تجربه می‌باشد که مورد قدرانی استخدام‌کنندگان در آینده قرار خواهد گرفت.
3. شما به برنامه استخدام رجوع داده خواهید شد و در پیدا نمودن کار با شما بدون در نظرداشتن از محل بود و باش‌تان، کمک و همکاری خواهد شد.
4. به سبب وضعیت کنونی اقتصادی ایالات متحده آمریکا، پیدا کردن کار شاید نیازمند وقت بیشتر از معمول باشد، و همچنان پیدا نمودن کار دائمی و کار تمام وقت مشکلتر خواهد بود.
5. اداره اسکان و ادارات محلی و فدرالی آن منابع محدود در دسترس دارند تا ضروریات فوری شما را هنگام ورود رفع نمایند. مقدار منابع در دسترس برای شما مربوط به عوامل مختلف میشود. زودتر استخدام شدن و نیز استفاده عاقلانه و درست از پول برای خود کفائی زود شما مهم است.
6. مصارف زندگی و موجودیت کمک‌های دولتی در نقاط مختلف ایالات متحده آمریکا متفاوت است. کمک‌های عرضه شده به شما در هر منطقه یکسان نخواهد بود. اگر دوستان شما در یک منطقه ایالات متحده آمریکا به شما می‌گویند که امتیازات خاصی دریافت می‌کنند، آن به این معنی نیست که شما نیز به همان اندازه امتیازات را دریافت خواهید کرد.

## 17 موردی که شما باید در مورد مسکن گزینی در ایالات متحده آمریکا بدانید

7. نقل مکان از یک منطقه به منطقه دیگر بر امتیازات مسکن گزینی شما و همینطور اجتناب از رفتن به منطقه تعیین شده دیگر توسط اداره مسکن گزینی ایالات متحده آمریکا، تأثیر خواهد کرد، اداره مسکن گزینی در منطقه جدیدی که نقل مکان نموده اید، قادر به فراهم نمودن عین سطح خدمات و یا مساعدت های نقدی نخواهد بود. قبل از تصمیم گیری تغییر منطقه، باید نظر تان را با اداره مسکن گزینی مطرح نمایید.
8. علایق شخصی برای دریافت کنندگان ویژه مهاجرت خاص و یا مهاجرین که با حکومت ایالات متحده آمریکا کار کرده اند، وجود ندارد. واجد شرایط بودن برای امتیازات و خدمات مسکن گزینی تابع تابعیت، نژاد، مذهب، و جنسیت نمیشود.
9. شما نیاز ندارید به هیچ یک از دوستان، اقارب، و یا نهادی پول بپردازید تا شما را در ایالات متحده آمریکا سپانسر (ضمانت / حمایت مالی) نمایند.
10. بعد از رسیدن به ایالات متحده آمریکا، شما در مدت شش ماه باید مصارف سفر تان را که توسط دفتر IOM پرداخته شده بود، دوباره بپردازید.
11. کمک های اولیه را که شما از قبیل اسباب و لوازم خانه و اثاثیه (موبل و فرنیچر) دریافت میکنید، خیلی ابتدائی است. ممکن است بسیاری از اشیاء مانند لباس و اثاثیه دست دوم، مستعمل و یا ارزان باشند، اما تمام شان پاک و صحی خواهند بود.
12. اداره اسکان از طرف دولت ایالات متحده آمریکا مکلف گردیده است تا لوازم اساسی خانه و اثاثیه را برای شما فراهم نماید. اینها **شامل** اشیای تجملی مانند تلویزیون، رادیو، تلفون، دی وی دی پلیر، کمپیوتر، جاروب برقی، بایسکل، موتر و یا انرکندیشن **نمیشوند**. این اشیا در صورتی برای شما فراهم خواهد شد که اداره مسکن گزینی آنرا به طور هدیه از منابع دیگر دریافت نماید.
13. اپارتمان ها مناسبترین شکل خانه برای بسیاری از آمریکائی ها میباشد، و این چیز است که شما نیز آنرا به مثابه اولین خانه قبول کنید. اشخاص مجرد با جنس مشابه مجرد در یک اپارتمان جابجا خواهند شد تا مصارف زندگی را بهتر پرداخته بتوانند. اگر عملکرد شما چنین بود و به قرارداد داد کرایه که امضا نموده اید پایبند باشید، بعد از اینکه استخدام شدید و مصارف خانه را پرداخته توانستید، شما به خانه مورد نظر تان نقل مکان خواهید نمود.

## 17 موردی که شما باید در مورد مسکن گزینی در ایالات متحده آمریکا بدانید

14. ساحه پوشش مراقبت های صحتی عامه محدود است، ممکن است مراقبت دندان و یا چشم شامل آن نگردد، ممکن است وقت گرفتن عادی با داکتر هفته ها را در بر گیرد، اما به ضرورت های جدی صحتی بوقت معین رسیدگی خواهد شد. وقتیکه شما کار پیدا نمودید و بیمه شخصی طبی را خریدید، به گزینه مراقبت های صحتی شما افزوده خواهد شد.

15. هیچ کلاله ای به صحت روانی و یا خدمات روانی وجود ندارد، اگر این ها موجود هستند و شما فکر میکنید که به شما مفید است، پس باید از آنها استفاده کنید. اداره اسکان برای پیدا نمودن خدمات مناسب صحتی شما را کمک خواهد کرد.

16. سال اول شما در آمریکا دوران تطابق پذیری خواهد بود، شما در اجتماع جدیدی زندگی خواهید کرد، پابند قوانین جدید خواهید شد، کار جدید خواهید کرد و دوستان جدیدی پیدا خواهید نمود. در چند ماه اول، کارمندان اداره اسکان شما را در سعی و تلاش جهت آغاز زندگی جدیدتان کمک خواهند کرد، و آنها در کمک به شما تمام تلاش های خویش را بخرچ خواهند داد تا شما از نگاه اقتصادی هر چه زودتر خود کفا شوید.

17. شهروندان ایالات متحده آمریکا متشکل از نژادها و اقوام مختلف اند، ادارات اسکان که پناهنده گان را کمک میکنند، از اقوام و نژاد های متنوع تشکیل یافته اند. کارمندان که بالای دوسیه شما کار میکنند، ممکن است از هر نژاد، مذهب، قومیت، و یا جنسیت باشند، و آنها منفعت کامل شما را در نظر دارند.

**یاد داشت:** هدف از تهیه و ترتیب سند هذا این است تا شما را در تنظیم امور زندگی جدید در ایالات متحده آمریکا کمک کند. کارمندان حرفوی سازمان های غیر انتفاعی مسکن گزینی در سر تا سر آمریکا با هم در شناسائی نکات کلیدی، مشکلات اولیه مهاجرین و اشخاصیکه از ویژه مهاجرت خاص (SIV) مستفید شده اند، همکاری نموده اند. که این پیشنهادات بعدا توسط وزارت امور خارجه، اداره نفوس، مهاجرین و آوارگان جمع آوری شد و فعلاً به حیث وسیله استفاده میشود تا شما را با تجربه های جدیدیکه در هنگام مسکن گزینی با آن روبرو خواهید شد، کمک و یاری رساند.

معلومات اضافی در مورد مسکن گزینی را میتوانید از ویب سایت ذیل بدست آورید

<http://www.wrapsnet.org>